

V. 15

# Six tonnes d'obus de provenance suisse destinées au Guatemala bloquées à Hambourg

BONN, 15 (Reuter) — On apprend, de source américaine généralement bien informée, qu'une grosse expédition de munitions, destinée au Guatemala, a été découverte à Hambourg.

La cargaison comprenait dix caisses de 600 kilos chacune, d'obus de D.C.A. de 20 mm. Aux termes des lettres de voiture, il s'agissait de munitions blanches utilisables uniquement pour des exercices de tir.

La firme qui était chargée de la réexpédition des caisses, venues en transit de Suisse, précise que les munitions devaient être embarquées, dès le 26 mai, à bord du cargo « Coburg », de la Compagnie « Hapag ». Les caisses restent entreposées, pour l'instant, dans le port franc de Hambourg.

La mesure d'interdiction de réexpédition est due à une intervention des autorités américaines en Allemagne auprès du ministère fédéral de l'économie.

Les services allemands compétents auraient conseillé aux firmes de transport allemandes de ne plus accepter de livraisons d'armes en transit à destination du Guatemala.

**Le transport était légal**  
HAMBOURG, 15 (United Press) — Les autorités américaines admettent que le transport était, en principe, légal, parce qu'il

était muni des pièces nécessaires pour le contrôle douanier, qui affirment qu'il s'agit de munitions d'entraînement. Les caisses n'ont pas été ouvertes, puisqu'aucun doute ne subsiste sur leur contenu. Les fonctionnaires américains ont précisé que l'envoi a été saisi « parce que le gouvernement des Etats-Unis ne désire pas que les obus parviennent au Guatemala. » Le nom de la firme suisse qui aurait vendu les munitions n'a pas été indiqué. L'expéditeur a été averti et a conféré avec les autorités.

La Suisse  
15 juin 1954

## Guatemala:

1. Les indications dans la procure sont exactes.

2. d'après note obus:

24 400 cartouches 20mm DIA Obus blanc  
cartouches d'usage, sans  
matière explosive, sans fusée.

Valeur: fr. 134'600. —

il s'agit de stocks de liquide obus  
de la KTA, obtenus aux

12 ans DIA livrés en 1952 et  
provenant également de stocks de  
liquide. En 1952 nous avons  
commandé les Américains, par notre  
attaché militaire à Washington, mais  
après avoir autorisé. Aucune réaction à  
l'époque.

4. Min Willis a été indiqué à fin  
mai 54, son attaché militaire fut  
en outre noté par le Col. Schapf, à  
notre demande.

5. Fournisseurs: Régime ST Suisse, mais on  
que les Américains sont sous surveillance  
de prio.

6. Aucune exposition vers le Guatemala, depuis  
15. 6. 54.

G.

